

20/7/87 (PARA USO SOLAMENTE CON LA NUEVA FORMA DE PÓLIZA MARÍTIMA)  
INSTITUTE TIME CLAUSES HULLS PORT RISKS  
including LIMITED NAVIGATION

**CLÁUSULAS A TERMINO DEL INSTITUTO CASCOS RIESGOS DE PUERTO  
incluyendo NAVEGACIÓN LIMITADA**

**I. ALCANCE**

Por el mérito del pago de la prima adicional, queda acordado entre las partes que este Seguro también se rige por las siguientes Cláusulas:

**1 NAVEGACIÓN**

- 1.1 El Buque está autorizado para proceder a/y desde cualquier dique flotante o seco, puertos, varaderos, cunas y pontones dentro de los límites especificado en este Seguro.
- 1.2 El Buque queda cubierto en el caso de cambio de ruta o de viaje, con tal que se curse inmediata noticia después de recibirse el aviso y se convenga término de cobertura y cualquier prima adicional requerida.

**2 CONTINUACIÓN**

Si el Buque a la terminación de este Seguro se encontrase navegando, en peligro, o en un puerto de refugio o de escala, continuará cubierto previo aviso a LA COMPAÑÍA, hasta su puerto de destino mediante la correspondiente prima a prorrata mensual.

**3 TERMINACIÓN**

Esta Cláusula 3 prevalecerá no obstante cualquier disposición escrita, mecanografiada o impresa en este Seguro que sea inconsistente con ella.

A menos que LA COMPAÑÍA convenga en contrario por escrito, este Seguro terminará automáticamente al tiempo de

- 3.1 Cambio de la Sociedad Clasificadora del Buque, o cambio, suspensión, discontinuación, retiro o expiración de su Clase en ella, con la condición de que si el Buque estuviera navegando tal terminación automática será diferida hasta su arribo a su próximo puerto. Sin embargo, cuando tal cambio, suspensión, discontinuación o retiro de su Clase haya resultado por pérdida o daño cubierto por la Cláusula 5 de este Seguro o que estaría cubierto por un Seguro sobre el Buque sujeto a las Cláusulas corrientes del Instituto para Guerra y Huelgas –Cascos- A Término-, tal terminación automática solamente operará si el Buque zarpa desde su próximo puerto sin aprobación previa de la Sociedad Clasificadora.
- 3.2 Cualquier cambio, voluntario o de otra manera, en la propiedad o bandera, transferencia a nueva administración, o fletamento a casco desnudo, o requisición bien de hecho o de derecho del Buque. Sin embargo, en el caso de requisición bien de hecho o de derecho sin la previa ejecución de un convenio escrito por EL ASEGURADO, tal terminación automática será efectiva quince días después de tal requisición sea que el Buque esté navegando o en puerto.

**4 CESIÓN**

Ninguna cesión de este Seguro o de interés en él o de cualquier suma que sea o deba ser pagada por el mismo obligará o será reconocida por LA COMPAÑÍA a menos que un aviso fechado de tal cesión o interés, firmado por EL ASEGURADO, y por el cedente en caso de cesión subsiguiente, sea endosado sobre la Póliza y que ésta, con tal endoso, se presente antes del pago de cualquier reclamación o extorno de prima bajo ella.

## 5 PELIGROS

- 5.1 Este Seguro cubre pérdida o daño al interés asegurado causados por
  - 5.1.1 Peligros de los mares, ríos, lagos u otras aguas navegables
  - 5.1.2 Incendio, rayo, explosión
  - 5.1.3 Robo con violencia por personas de fuera del Buque
  - 5.1.4 Echazón
  - 5.1.5 Piratería
  - 5.1.6 Averías de o accidentes a instalaciones nucleares o reactores
  - 5.1.7 Contacto con aviones u objetos similares, u objetos que caigan de los mismos, medios de transporte terrestre, muelle o equipo o instalación portuaria
- 5.2 Con tal que estas pérdidas o daños no resulten de falta de la debida diligencia del ASEGURADO, Armadores o Gerentes, este Seguro cubre pérdida o daño al interés asegurado causados por
  - 5.2.1 Accidentes durante la carga, descarga o corrimiento en la estiba del cargamento o combustible
  - 5.2.2 Estallido de calderas, rotura de ejes o cualquier defecto latente en la maquinaria o casco
  - 5.2.3 Negligencia del Capitán, Oficiales, Patrón, Tripulación, o Prácticos
  - 5.2.4 Negligencia de reparadores o de fletadores, siempre que tales reparadores o fletadores no sea un ASEGURADO bajo esta póliza
  - 5.2.5 Baratería del Capitán, Patrón, Oficiales, o Tripulación
- 5.3 El Capitán, Oficiales, Patrón, Tripulación, o Prácticos no serán considerados Propietarios a los efectos de esta Cláusula 5 si tuvieran participación en el Buque.

## 6 EXCLUSIÓN DE TERREMOTO Y ERUPCIÓN VOLCÁNICA

**En ningún caso este Seguro cubrirá pérdida, daño, responsabilidad o gasto causado por terremoto o erupción volcánica. Esta exclusión se aplica a todas las reclamaciones incluyendo aquellas bajo las Cláusulas 8, 10, 12 y 14.**

## 7 RIESGO DE CONTAMINACIÓN

Este Seguro cubre pérdida de o daño al Buque causado por cualquier autoridad gubernamental actuando bajo los poderes investidos en ella para prevenir o mitigar el riesgo de contaminación, o amenaza de ello, resultante directamente de daño al Buque por el cual LA COMPAÑÍA esté obligada bajo este Seguro, siempre que tal acto de autoridad gubernamental no haya resultado de la falta de la debida diligencia del ASEGURADO, los Armadores o Gerentes del Buque o de cualquiera de ellos, para prevenir o mitigar tal riesgo o amenaza. El Capitán, Oficiales, Patrón, Tripulación, o Prácticos no serán considerados Propietarios a los efectos de esta Cláusula 7 si tuvieran participación en el Buque.

## 8 RESPONSABILIDAD POR COLISIÓN

- 8.1 LA COMPAÑÍA conviene indemnizar al ASEGURADO por cualquier suma o sumas pagadas por EL ASEGURADO a cualquier otra persona o personas por razón que EL ASEGURADO resulte legalmente responsable por daños por
  - 8.1.1 Pérdida de o daño a cualquier otro buque o propiedad en cualquier otro buque.
  - 8.1.2 Demora a, o pérdida de uso de, cualquier tal otro buque o propiedad en el mismo
  - 8.1.3 Avería gruesa de, salvamento de, o salvamento bajo contrato de, cualquier tal otro buque o propiedad en el mismo, cuando tal pago por EL ASEGURADO sea consecuencia de que el Buque asegurado entrara en colisión con cualquier otro buque.

8.2 La indemnización estipulada por esta Cláusula 8 será en adición a la indemnización estipulada por los otros términos y condiciones de este Seguro y estará sujeta a las siguientes disposiciones:

8.2.1 Cuando el Buque asegurado colisione con algún otro buque y ambos buques sean culpables, entonces, a no ser que la responsabilidad de uno o ambos buques fuese limitada por ley, la indemnización bajo esta Cláusula 8 será calculada según el principio de responsabilidades recíprocas, como si los respectivos Armadores hubiesen sido obligados a pagar el uno al otro tal proporción de los daños del uno al otro como pueda haber sido propiamente admitida al determinar el saldo o suma indemnizable por o al ASEGURADO a consecuencia de dicha colisión.

8.2.2 En ningún caso la responsabilidad total de LA COMPAÑÍA bajo las Cláusula 8.1 y 8.2 excederá su parte proporcional del valor asegurado del Buque asegurado con respecto de una colisión.

8.3 LA COMPAÑÍA también pagará las costas legales incurridas por EL ASEGURADO, o que EL ASEGURADO pueda ser obligado a pagar al disputar responsabilidad o por haberse entablado proceso para limitar la responsabilidad, con el previo consentimiento escrito de LA COMPAÑÍA.

#### **EXCLUSIONES**

8.4 **Queda convenido que en ningún caso esta Cláusula 8 se extenderá a cualquier suma que EL ASEGURADO pague por o en relación con**

8.4.1 **Remoción o disposición de obstáculos, fijos o movibles, así como restos de naufragios o cargamentos**

8.4.2 **Cualquier bien inmueble o mueble o cualquier otra cosa excepto otros buques o propiedad en otros buques**

8.4.3 **El cargamento u otra propiedad en el, o compromisos del, Buque asegurado**

8.4.4 **Pérdida de vida, daños corporales o enfermedades**

8.4.5 **Polución o contaminación de cualquier bien inmueble o mueble (excepto otros buques con los cuales el Buque asegurado colisione, o propiedad en tales otros buques).**

#### **9 BUQUE HERMANO**

Si el Buque asegurado colisiona con otro buque perteneciente en todo o en parte a los mismo Armadores o bajo la misma administración, o recibiese de él servicios de salvamento, EL ASEGURADO tendrá los mismos derechos bajo este Seguro como si el otro buque fuese completamente propiedad de Armadores no interesados en el Buque aquí asegurado; pero en tales casos la responsabilidad por colisión o la suma a pagar por los servicios prestados será sometida a un solo árbitro, designado de común acuerdo entre LA COMPAÑÍA y EL ASEGURADO.

#### **10 PROTECCIÓN E INDEMNIZACIÓN**

10.1 LA COMPAÑÍA conviene en indemnizar al ASEGURADO por cualquier suma o sumas pagadas por EL ASEGURADO a cualquier otra persona o personas por razón que EL ASEGURADO resulte legalmente responsable, como propietario del Buque, por cualquier reclamación, demanda, daños y/o gastos, cuando tal responsabilidad es a consecuencia de cualquiera de las siguientes situaciones o cosas y provenga de un accidente u ocurrencia durante el período de este Seguro:

10.1.1 **Pérdida de o daño a cualquier objetos fijos o movibles o propiedad u otra cosa o interés cualquiera, que no sea el Buque, proveniente de cualquier causa en tanto tal pérdida o daño no esté cubierto por la Cláusula 8**

- 10.1.2 Cualquier intento o efectiva operación para poner a flote, remover o destruir cualquier objeto fijo o movable o propiedad u otra cosa, incluyendo los restos del Buque, o cualquier negligencia o falla en el reflotamiento, remoción o destrucción del mismo.
- 10.1.3 Responsabilidad asumida por EL ASEGURADO bajo contratos habituales de remolque para los propósitos de entrar o salir de puerto o de maniobrar dentro del mismo durante el curso ordinario del tráfico.
- 10.1.4 Pérdida de vida, daños corporales, enfermedades o recompensas otorgadas por salvamentos de vidas.
- 10.1.5 Responsabilidad bajo la Cláusula 1(a) de la Forma tipo, corriente, del Convenio de Salvamento del Lloyd's, respecto de servicios infructuosos, parcialmente exitosos o incompletos si, y hasta el límite en que, los gastos del salvador más el incremento sobre estos gastos excedan cualquier cantidad en otra forma recuperable bajo el Convenio
- 10.2 LA COMPAÑÍA conviene en indemnizar al ASEGURADO por cualquiera de los siguientes casos, proveniente de algún accidente u ocurrencia durante el período de este Seguro:
  - 10.2.1 El costo adicional de combustible, Seguro, salarios, provisiones y gastos de puerto, incurridos razonablemente para el propósito de desembarcar del Buque personas enfermas o lesionadas o polizones, refugiados, o personas rescatadas del mar.
  - 10.2.2 Gastos adicionales ocasionados por brote de enfermedad infecciosa a bordo del Buque o en tierra
  - 10.2.3 Multas impuestas sobre el Buque, EL ASEGURADO, o sobre el Capitán, Oficial, Patrón o miembro de la tripulación o agente del Buque que son reembolsadas por EL ASEGURADO, por razón de cualquier acto o negligencia o violación de cualquier ordenanza o regulación referente a la operación del Buque, con el entendido que LA COMPAÑÍA no será responsable de indemnizar al ASEGURADO por cualquier multa que sea resultado de cualquier acto negligente, culpa o incumplimiento del ASEGURADO, sus agentes o dependientes que no sean del Capitán, Oficial, Patrón o miembro de la tripulación
  - 10.2.4 Los gastos de remoción de los restos del Buque desde cualquier lugar, propiedad del ASEGURADO, arrendado u ocupado por él
  - 10.2.5 Gastos legales incurridos por EL ASEGURADO, con previo consentimiento por escrito de LA COMPAÑÍA, en casos de responsabilidades, para invalidarlas, reducirlas al mínimo, o de defensa respecto a las mismas

#### **EXCLUSIONES**

- 10.3 No obstante las disposiciones de las Cláusulas 10.1 y 10.2 esta Cláusula 10 no cubre cualquier responsabilidad, costo o gasto proveniente de o en relación con:
  - 10.3.1 Cualquier pago directo o indirecto del ASEGURADO bajo leyes de compensación por accidentes del trabajo o de responsabilidad de empleadores y cualquier otra ley o por el derecho consuetudinario, ley general marítima o cualquier otra responsabilidad respecto de accidentes o enfermedades de trabajadores o de otras personas empleadas en cualquier capacidad por EL ASEGURADO u otros, dentro del Buque, sobre él o en sus proximidades o en conexión con el mismo, o con respecto a su carga, materiales o reparaciones
  - 10.3.2 Responsabilidad asumida por EL ASEGURADO bajo acuerdo, expreso o tácito, respecto de muerte o enfermedad o daños corporales a

- cualquier persona empleada bajo un contrato de servicio o aprendizaje por la otra parte en tal acuerdo
- 10.3.3 Daños objeto de justicia, penas, castigo, multas de carácter ejemplar en cualquier forma descrita
- 10.3.4 Cargamento u otra propiedad que es, ha sido o será transportada a bordo del Buque, pero esta Cláusula 10.3.4 no excluirá ninguna reclamación respecto de los costos extraordinarios de remover carga del buque naufragado
- 10.3.5 Propiedad de constructores o reparadores, o por la que éstos sean responsables, que se encuentre a bordo del Buque
- 10.3.6 Responsabilidad proveniente de un contrato, o indemnización respecto de contenedores, equipo, combustible u otra propiedad a bordo del Buque de la que EL ASEGURADO sea su poseedor o la haya arrendado
- 10.3.7 Dinero efectivo, documentos negociables, metales o piedras preciosas, joyas u otros objetos de valor, u objetos de naturaleza rara o preciosa, pertenecientes a personas a bordo del Buque, o efectos personales de naturaleza no esencial sean del Capitán, Oficial, Patrón o miembro de la tripulación
- 10.3.8 Combustibles, seguros, salarios, almacenamientos, provisiones y gastos de puerto, resultantes de retraso del Buque mientras se aguarda un sustituto sea del Capitán, Oficial, Patrón o miembro de la tripulación
- 10.3.9 Multas o penalidades derivadas de sobrecarga o pesca ilegal
- 10.3.10 Polución o contaminación de cualquier bien inmueble o mueble (Esta Cláusula 10.3.10 no excluirá ninguna suma recuperable bajo la Cláusula 10.1.5)
- 10.3.11 Avería gruesa, gastos de naturaleza “sue and labour”, gastos de salvamento, responsabilidad por salvamento y/o colisión, hasta la extensión en que éstos no sean recuperables bajo las Cláusulas 8, 12 y 14 por razón de que el valor acordado, y/o la suma asegurada, respecto del Buque, resulta inadecuada.
- 10.4 La indemnización proporcionada por esta Cláusula 10 será en adición a la indemnización otorgada por los otros términos y condiciones de este Seguro.
- 10.5 Dada una situación en la que EL ASEGURADO o LA COMPAÑÍA puede limitar o podrían haber limitado, su responsabilidad, la indemnización bajo esta Cláusula 10 respecto de tal responsabilidad no excederá la parte proporcional de LA COMPAÑÍA sobre la cantidad de tal limitación.
- 10.6 En ningún caso la responsabilidad de LA COMPAÑÍA bajo esta Cláusula 10, respecto de cada accidente u ocurrencia separada o serie de accidentes provenientes del mismo evento, excederá su parte proporcional del valor asegurado del Buque.
- 10.7 QUEDA SIEMPRE ENTENDIDO QUE
- 10.7.1 Deberá darse aviso en forma inmediata a LA COMPAÑÍA por cualquier accidente, evento o reclamación al ASEGURADO que pueda originar una reclamación bajo esta Cláusula 10, y de cualquier evento o asunto que pueda ocasionar que EL ASEGURADO incurra en responsabilidad, costos o gastos respecto a los cuales puede estar asegurado bajo esta Cláusula 10
- 10.7.2 EL ASEGURADO, sin previo consentimiento escrito de LA COMPAÑÍA, no admitirá responsabilidad por o transigirá en ninguna reclamación sobre lo que pueda estar asegurado bajo esta Cláusula 10.

## 11 AVISO DE RECLAMO Y PRESUPUESTO

- 11.1 En el caso de accidente por el cual pueda resultar reclamación de pérdida o daño bajo este Seguro, deberá darse en forma inmediata aviso a LA COMPAÑÍA antes de la inspección y también, si el Buque estuviera en el extranjero, al representante del Ajustador designado.
- 11.2 LA COMPAÑÍA está autorizada para decidir el puerto al cual el Buque deba proceder para entrar en dique o reparar (el gasto real adicional del viaje incurrido para cumplir los requerimientos de LA COMPAÑÍA será reembolsado al ASEGURADO) y tendrá derecho de veto por lo que se refiere al lugar de la reparación o firma encargada de la misma
- 11.3 LA COMPAÑÍA puede también solicitar presupuestos o pueden requerir que se soliciten nuevos presupuestos para la reparación del Buque. Cuando tal presupuesto ha sido solicitado y un presupuesto es aceptado con la aprobación de LA COMPAÑÍA, se concederá una bonificación de 30% anual sobre el valor asegurado por el tiempo perdido entre la comunicación de las solicitudes de presupuestos requeridos por LA COMPAÑÍA y la aceptación de un presupuesto con la limitación de que tal tiempo sea exclusivamente perdido como consecuencia de la petición de presupuestos, y con tal de que el presupuesto sea aceptado sin demora después de recibida la aprobación de LA COMPAÑÍA.

Se acreditará con cargo a la bonificación citada cualquier suma recobrada respecto al combustible y provisiones, nómina y manutención del Capitán, Oficiales, Patrón o Tripulación, o de cualquier miembro de ella, incluyendo sumas admitidas en avería gruesa, y por cualquier suma recobrada de terceras partes respecto de daños por detención y/o pérdida de beneficios y/o gastos en curso, por el período que comprende la bonificación del presupuesto o cualquier parte de él.

Cuando una parte del costo de la reparación del daño, no tratándose de un deducible fijo, no sea recuperable de LA COMPAÑÍA, la bonificación será reducida en una proporción análoga.

- 11.4 En el caso de incumplimiento de las condiciones de esta Cláusula 11, se deducirá un 15% del importe a que ascienda la reclamación.

## 12 AVERIA GRUESA Y SALVAMENTO

- 12.1 Este Seguro cubre la proporción de salvamento y gastos de salvamento y/o avería gruesa del Buque, disminuida respecto de cualquier infraseguro, pero en caso de sacrificio de avería gruesa del Buque EL ASEGURADO puede recuperar respecto del total de la pérdida sin ejecutar primero su derecho de contribución de otras partes.
- 12.2 Salvo que el contrato de fletamento indicara que el ajuste será de conformidad con las Reglas de York - Ambares, el ajuste se realizará de acuerdo a la ley y práctica del lugar donde el Buque terminara la aventura.
- 12.3 Cuando el Buque salga en lastre, sin fletar, serán de aplicación las estipulaciones de las Reglas de York-Amberes, 1974 (excluyendo las Reglas XX y XXI), y el viaje para este efecto se considerará que continúa desde el puerto o lugar de partida hasta la llegada del Buque al primer puerto o lugar después de éste, que no sea puerto o lugar de refugio o puerto o lugar para aprovisionamiento de combustible solamente. Si en alguno de estos puertos o lugares intermedios se hiciera abandono de la aventura proyectada originalmente, se considerará que el viaje, por efecto de ello, queda terminado.

- 12.4 No se admitirá reclamación bajo esta Cláusula 12 cuando la pérdida no fue incurrida para evitar o tratar de evitar un peligro asegurado.

### 13 DEDUCIBLE

- 13.1 No se indemnizará ninguna reclamación originada por un peligro asegurado bajo este Seguro a menos que el agregado de todas dichas reclamaciones que provenga de cada accidente u ocurrencia aisladamente (incluyendo reclamaciones bajo la Cláusula 8, 10, 12 y 14) exceda el importe especificado en la Condiciones Particulares, en cuyo caso esta suma será deducida. Sin embargo, los gastos de inspeccionar la obra viva después de una varadura serán pagado si se hubiere incurrido especialmente en ellos con dicho fin, aunque no se encontrarán daños. Esta Cláusula 13.1 no será aplicada a una reclamación por pérdida total o pérdida total constructiva del Buque o, en el caso, de tal reclamación, a ninguna reclamación asociada con la Cláusula 14 originada por el mismo accidente u ocurrencia.
- 13.2 Excluyendo cualquier interés comprendido en ellos, las recuperaciones que se obtengan serán acreditadas a LA COMPAÑÍA hasta el importe de lo pagado; el exceso, si lo hay, se adjudicará al ASEGURADO.
- 13.3 Los intereses comprendidos en los recuperos serán prorrateados entre EL ASEGURADO y LA COMPAÑÍA, tomando en cuenta las sumas pagadas por LA COMPAÑÍA y las fechas cuando tales pagos fueron hechos, no obstante que por la adición de los intereses LA COMPAÑÍA pueda recibir una mayor suma que la pagada por ella.

### 14 DEBERES DEL ASEGURADO (SUE AND LABOUR)

- 14.1 En caso de cualquier pérdida o infortunio es deber del ASEGURADO, sus empleados y agentes, tomar aquellas medidas que sean razonables para el propósito de prevenir o aminorar pérdidas que serían recobrables bajo este Seguro.
- 14.2 Sujeto a las disposiciones más abajo indicadas y a la Cláusula 13 LA COMPAÑÍA contribuirá a los gastos incurridos apropiada y razonablemente por EL ASEGURADO, sus empleados y agentes, por tales medidas. La avería gruesa, los gastos de salvamento (excepto como está dispuesto por la Cláusula 14.5), los costos de defensa o de incoar acciones en casos de colisión y los costos incurridos por EL ASEGURADO para prevenir, aminorar o de defensa respecto a responsabilidades cubiertas por la Cláusula 10, no son recuperables bajo esta Cláusula 14.
- 14.3 Las medidas que tomen EL ASEGURADO o LA COMPAÑÍA con el propósito de salvaguardar, proteger o recuperar el interés asegurado no serán consideradas como una renuncia o aceptación de abandono ni de otro modo perjudicarán los derechos de cualquiera de las partes.
- 14.4 Cuando se incurre en gastos de acuerdo con esta Cláusula 14 la responsabilidad bajo este Seguro no excederá de la proporción de tales gastos igual a la relación entre la suma asegurada por la presente y el valor del Buque que aquí se declara, o del valor sano del Buque en el momento del acaecimiento que ha dado lugar al gasto si el valor sano excede de aquel valor. Cuando LA COMPAÑÍA haya aceptado una reclamación por pérdida total y se salve la propiedad asegurada por este Seguro, las anteriores estipulaciones no serán de aplicación a menos que los gastos de "suing and labouring" excedan del valor de tal propiedad salvada, pues entonces se aplicarán solamente al monto de los gastos que estén en exceso de tal valor.
- 14.5 Cuando se admita una reclamación por pérdida total del Buque bajo este Seguro y se haya incurrido razonablemente en gastos para salvar o intentar salvar el Buque y otros bienes y no existan recuperos, o los gastos excedan a los recuperos, entonces este Seguro indemnizará la prorrata que le corresponda en tal proporción de los gastos, o de los gastos que excedan de los recuperos, según sea el caso, y que

puedan razonablemente ser considerados como habiendo sido incurridos en relación con el Buque, pero si el Buque fuese asegurado por menos de su valor sano en el momento del siniestro que da origen a los gastos, el importe recuperable bajo esta Cláusula se reducirá en proporción al infraseguro.

- 14.6 La suma recuperable bajo esta Cláusula 14 será en adición a la pérdida de otro modo recuperable bajo este Seguro, pero en ninguna circunstancia excederá la suma asegurada bajo este Seguro respecto al Buque.

#### 15 NUEVO POR VIEJO

Las reclamaciones serán pagadas sin deducciones, nuevo por viejo.

#### 16 TRATAMIENTO DE LA OBRA VIVA

En ningún caso será admitida reclamación respecto a rasqueteado, arenado y/u otra preparación de superficie o la pintura de la obra viva del Buque, excepto que

- 16.1 El arenado y/u otra preparación de superficie de nuevas planchas de la obra viva, efectuada en tierra, y el suministro y aplicación de algún imprimador a ello en taller,

- 16.2 El arenado y/u otra preparación de superficie de:

Los extremos o superficie de las planchas inmediatamente adyacentes a cualquier plancha renovada o reparada, dañadas durante las operaciones de soldadura y/o reparaciones,

superficies de planchas dañadas durante el curso de quitar deformaciones de las mismas, sea en su sitio o en tierra

- 16.3 El suministro y aplicación de la primera capa de imprimador/anticorrosivo en aquellas áreas superficies específicas mencionadas en 16.1 y 16.2 más arriba indicado

Sean admitidos como parte del costo razonable de las reparaciones con respecto a las planchas de la obra viva dañadas a consecuencia de un peligro asegurado.

#### 17 SALARIOS Y MANUTENCIÓN

Ninguna reclamación será admitida, excepto en avería gruesa, por salarios y manutención del Capitán, Oficiales, Patrón o Tripulación, o cualquier miembro de ella, excepto cuando es incurrida únicamente para el necesario traslado del Buque de un puerto a otro con la aprobación de LA COMPAÑÍA para la reparación de daño cubierto por LA COMPAÑÍA, o por viajes de prueba para tales reparaciones, y en tal caso solamente por tales salarios y manutención como fueran incurridos mientras el Buque está bajo tales rumbos.

#### 18 COMISIÓN DE AGENCIA

En ningún caso será admitida suma alguna bajo este Seguro sea a título de remuneración del ASEGURADO por el tiempo y trabajos asumidos para obtener información o documentos, o respecto de la comisión o gastos de cualquier administrador, agente, compañía o agencia administradora o similares, comisionada por o en nombre del ASEGURADO para realizar tales servicios.

#### 19 DAÑOS NO REPARADOS

- 19.1 La medida de la indemnización respecto de reclamaciones por daños no reparados será la depreciación razonable del valor de mercado del Buque en el tiempo en que este Seguro termina, resultante de tal daño no reparado, pero sin exceder el costo razonable de las reparaciones.



- 19.2 En ningún caso será responsable LA COMPAÑÍA por daños no reparados en el caso de una pérdida total subsecuente (sea que esté o no cubierta bajo este Seguro) sufrida durante el período cubierto por este Seguro o de cualquier ampliación del mismo.
- 19.3 LA COMPAÑÍA no será responsable respecto de daños no reparados por más del valor asegurado en el tiempo en que este Seguro termina.

## 20 PERDIDA TOTAL CONSTRUCTIVA

- 20.1 Para calcular si el Buque es una pérdida total constructiva, el valor asegurado será tomado como el valor del Buque reparado y no serán tenidos en cuenta el valor averiado, o el de desguace, del Buque ni de sus restos.
- 20.2 Ninguna reclamación por pérdida total constructiva, basada en el costo de recuperar y/o reparar el Buque, será indemnizable, a menos que tal costo excediera del valor asegurado. Al así determinarse, solamente serán tomados en consideración los costos relacionados a un accidente simple o la secuencia de daños originados del mismo accidente

## 21 NO RECLAMACIÓN POR FLETE

En caso de pérdida total o pérdida total constructiva ninguna reclamación será efectuada por LA COMPAÑÍA por flete, sea que se haya cursado aviso de abandono o no.

## 22 GARANTÍA DE DESEMBOLSOS

- 22.1 Son permitidos los seguros adicionales que siguen:
  - 22.1.1 Desembolsos Comisiones de Administradores, Beneficios o Exceso o Incremento del Valor del Casco y Máquina. Una suma que no exceda del 25% del valor aquí declarado
  - 22.1.2 Flete, Flete Contratado o Flete Anticipado, asegurado por tiempo. Una suma que no exceda del 25% del valor que aquí se declara, menos cualquier suma asegurada bajo 22.1.1., sea cual fuere su descripción.
  - 22.1.3 Flete o Alquiler, bajo contratos por viaje. Una suma que no exceda del flete bruto o alquiler correspondiente al cargamento del viaje presente y del cargamento del viaje inmediato (incluyendo tal Seguro, si es necesario, una travesía preliminar e intermedia en lastre) más los gastos de Seguro. En el caso de fletamento por viaje, cuando el pago se haya efectuado sobre una base temporal, la suma autorizada por el Seguro se calculará de acuerdo con la duración estimada del viaje, supeditada a la limitación de dos travesías como queda establecido en la presente. Cualquier suma asegurada bajo 22.1.2, será tenida en cuenta y únicamente podrá ser asegurado el exceso de ella, cuyo exceso deberá ser reducido a medida que el flete o alquiler se anticipe o gane en el importe bruto así anticipado o ganado.
  - 22.1.4 Flete Anticipado si el Buque sale en lastre y no bajo Fletamento. Una suma que no exceda del flete bruto anticipado sobre el cargamento de la próxima travesía, debiendo ser dicha suma razonablemente estimada sobre la base de la tarifa corriente del flete en el momento de contratar el Seguro, más los gastos de Seguro. Cualquier suma asegurada bajo 22.1.2 deberá ser tenida en cuenta y solamente el exceso de ella podrá ser asegurada.
  - 22.1.5 Contrato de Alquiler por Tiempo (Time Charter) o Contrato de Alquiler por Series de Viajes. Una suma que no exceda del 50% del alquiler bruto que ha de ganarse según el contrato en un período no mayor de 18 meses. Cualquier suma asegurada bajo 22.1.2 deberá tenerse en cuenta y únicamente podrá asegurarse el exceso de ella, cuyo exceso deberá ser reducido cuando el alquiler se haya anticipado o ganado bajo el contrato,

en el 50 % del importe bruto así anticipado o ganado, pero la suma asegurada no necesita ser reducida en tanto el total de las sumas aseguradas bajo 22.1.2 y 22.1.5 no exceda del 50% del alquiler bruto que ha de ser aún ganado según contrato. Un Seguro bajo esta Sección puede empezar a la firma del contrato.

- 22.1.6 Primas. Una suma que no exceda de las primas reales de todos los intereses asegurados por un período no superior a 12 meses (excluidas las primas aseguradas por las precedentes secciones pero incluyendo, si fuera requerido, la primas o cuotas estimadas de cualquier Club o Seguro de Riesgo de Guerra), con reducción a prorrata mensual.
- 22.1.7 Extornos de Prima. Una suma que no exceda de las devoluciones reales recuperables bajo cualquier Seguro pero que no serían recuperables bajo la presente en el caso de pérdida total del Buque sea por peligros asegurados o por otra manera.
- 22.1.8 Seguros, cualquiera que sea el importe que se estipule, contra: Riesgos excluidos por las Cláusulas 6, 24, 25, 26 y 27.
- 22.2 Queda entendido que ningún Seguro sobre cualquiera de los intereses enumerados en lo precedente bajo 22.1.1 a 22.1.7. en exceso de las sumas de ellas autorizadas y ningún otro seguro que incluya pérdida total del Buque P.P.I (Póliza como Prueba de interés "Policy Proof. Of Interest"), F.I.A. (Interés Total Admitido – "Full interest Admitted"), o subordinado a cualquier otra fórmula análoga, es ni será concertado para tomar efecto dentro de la vigencia de este Seguro por o por cuenta del ASEGURADO, Armadores, Gerentes o Acreedores Hipotecarios. Se conviene que en todo caso cualquier infracción de esta garantía no proporcionará a LA COMPAÑÍA defensa alguna en una reclamación del Acreedor Hipotecario que haya aceptado este Seguro sin conocimiento de tal infracción.

## **23 EXTORNOS POR CANCELACIÓN**

A extornar prorrata mensual neta por cada mes no comenzado si este Seguro es cancelado sea por común acuerdo o por aplicación de la Cláusula 3, siempre que una pérdida total del Buque, sea por un peligro asegurado o de otra manera, no haya ocurrido durante el período de este Seguro o de cualquier extensión del mismo.

Las siguientes cláusulas serán preponderantes e invalidarán cualquier estipulación contenida en este Seguro que las contradiga.

## **24 EXCLUSIÓN DE GUERRA**

**En ningún caso este Seguro cubrirá pérdida, daño, responsabilidad o gasto causados por**

- 24.1 Guerra, guerra civil, revolución, rebelión, insurrección, o contienda civil que de ello se derive, o cualquier acto hostil por o contra un poder beligerante**
- 24.2 Captura, embargo, arresto, restricción o detención (exceptuando baratería y piratería), ni de sus consecuencias o de cualquier intento para ello**
- 24.3 Minas, torpedos, bombas u otras armas de guerra abandonas en el mar.**

## **25 EXCLUSIÓN DE HUELGAS**

**En ningún caso este Seguro cubrirá pérdida, daño, responsabilidad o gasto causados por**

- 25.1 Huelguistas, obreros bajo paro forzoso impuesto por los patronos, o por personas que tomen parte en disturbios laborales, tumultos populares o conmociones civiles**
- 25.2 Cualquier terrorista o cualquier persona actuando por un motivo político.**

**26 EXCLUSIÓN DE ACTOS MALICIOSOS**

En ningún caso este Seguro cubrirá pérdida, daño, responsabilidad o gasto que se deriven de

26.1 La detonación de un explosivo

26.2 Cualquier arma de guerra y causados por cualquier persona actuando maliciosamente o por un motivo político.

**27 EXCLUSIÓN NUCLEAR**

En ningún caso este Seguro cubrirá pérdida, daño, responsabilidad o gasto que se deriven en cualquier arma de guerra en la cual se emplee fisión atómica o nuclear y/o fusión u otra reacción similar o fuerza o materia radioactiva.

**II. ORDEN**

Esta Cláusula ha sido formulada con base en la CL312. Witherby & Co.Ltd., London.

Salvo los términos y condiciones que esta cláusula ha modificado, todo lo demás queda vigente e inalterado, tal como lo acordaron ambas partes al contratar la Póliza.